



RUSSIAN

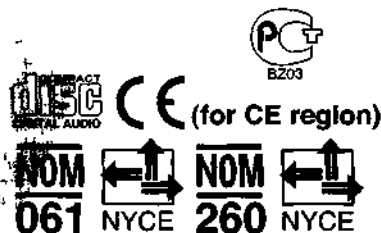
# АУДИО СИСТЕМА МИНИ Hi-Fi

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

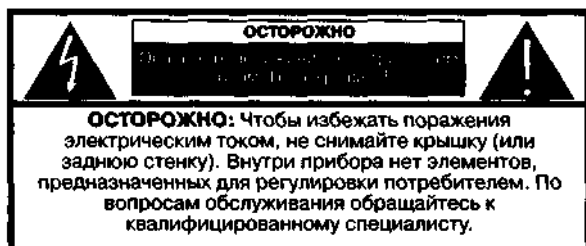
**МОДЕЛИ : FFH-376A/L/S/AX/AD  
FE-376E  
FFH-576A/L/S/AX/AD  
FE-576E**

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед тем как включать систему, и сохраните ее, чтобы иметь возможность навести справки в будущем.

Конструкция и технические характеристики системы могут быть изменены с целью ее усовершенствования без уведомления в инструкции.



3828R-A005B



#### Значение графических символов:



Символ молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии опасного напряжения внутри корпуса изделия, достаточно большого, чтобы вызвать поражение человека.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных сведений о работе и о техническом обслуживании, содержащихся в прилагаемой к устройству инструкции.

#### ОСТОРОЖНО:

ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ВОДЫ В ЭТО УСТРОЙСТВО.

Чтобы избежать поражения электрическим током, не открывайте корпус прибора. Техническое обслуживание прибора должен выполнять только квалифицированный специалист.

#### ОСТОРОЖНО:

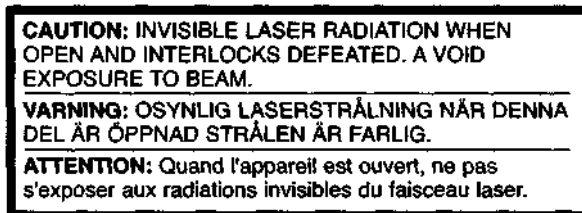
Использование органов управления, выполнение регулировок или действий, не указанных в данной инструкции, может привести к опасному облучению.

Убедитесь, что ваш вибромагнитофон установлен в мет со свободным потоком воздуха.

#### (ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕ)

Если данное изделие помечено символом CE, это означает, что оно соответствует нормам 89/336/ЕЕС по

Лазерный элемент данного изделия может создавать излучение превышающее предел Класса 1.



электромагнитной совместимости.  
Эта этикетка находится внутри прибора.



#### (ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В КАНАДЕ)

ОСТОРОЖНО: ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ШТЕПСЕЛЬНОЙ ВИЛКОЙ С УДЛИНИТЕЛЬНЫМ ШНУРОМ, ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКОЙ ИЛИ ДРУГОЙ ОТВЕТВИТЕЛЬНОЙ ВИЛКОЙ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ БУДУТ ПОЛНОСТЬЮ ВСТАВЛЕНЫ НОЖЕВЫЕ КОНТАКТЫ, ЭТО ИСКЛЮЧАЕТ ВОЗМОЖНОСТЬ ПРИКОСНОВЕНИЯ К НИМ.

Данный цифровой прибор класса В удовлетворяет всем требованиям принятым в Канаде норм, регламентирующих уровень помех, создаваемых электронным оборудованием.

#### ВНИМАНИЕ:

НЕ ОТКРЫВАТЬ - ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.

Замечание монтажнику системы кабельного телевидения: Обращаем внимание монтажника системы кабельного телевидения на статью 820-40 NEC, в которой приведены ТУ для надежного заземления, и которая, в частности, точно устанавливает, что заземленная оплетка кабеля должна быть подключена к системе заземления здания как можно ближе к точке ввода кабеля.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Устройство - потенциальный источник помех. Данный прибор генерирует и потребляет радиочастотную энергию; если он установлен и используется не в соответствии с инструкциями изготовителя, то может стать источником помех радио- и телевизионному приему. Он был подвергнут типовым испытаниям, в результате которых установлено, что он соответствует требованиям подраздела J части 15 регламента федеральной комиссии по связи (FCC) с ограничениями для вычислительных устройств класса В, которые разработаны для обеспечения адекватной защиты установок в жилых помещениях от радиопомех. Однако нет полной гарантии отсутствия помех во всех случаях. Если данный прибор создает помехи радио- или телевизионному приему, что можно установить, выключив и включив прибор, пользователю предлагается попытаться устранить помехи одним или несколькими следующими способами:

- Переориентировать или переместить приемную антенну.
- Увеличить расстояние между прибором и приемником.
- Подключить прибор и приемник к разным фазам трехфазной сети.
- Обратиться за консультацией к дилеру или к квалифицированному радиотелемастеру.

#### (ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ) ЭЛЕКТРОМОНТАЖ

Данный прибор снабжен сетевой вилкой с плавким предохранителем на 3 А типа BS1363. При замене всегда применяйте соответствующий предохранитель на 3 А. Никогда не пользуйтесь вилкой без крышки предохранителя. Чтобы приобрести крышку для замененного предохранителя, обратитесь к вашему агенту по продаже или на фирму "LG ELECTRONICS U.K.LTD".

Если сетевые розетки в вашем доме не соответствуют поставляемой вилке, вилку необходимо снять и заменить новой подходящего типа. Обратите, пожалуйста, внимание на инструкцию по монтажу проводов, приведенную ниже:

#### Внимание:

Вилку, отделенную от сетевого шнура, необходимо уничтожить. Вилка с оголенными проводами представляет опасность, если ее вставить в сетевую розетку.

#### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Провода в сетевом шнуре окрашены в соответствии со следующей схемой:

Синий : Нейтраль  
Коричневый: Фаза

Поскольку цвет проводов в сетевом шнуре данного прибора может не соответствовать цветным меткам, определяющим контактные выводы вилки, выполните следующие действия: Провод, окрашенный в синий цвет, должен быть подключен к контактному выводу, помеченному буквой N или окрашенному в черный цвет.

Провод, окрашенный в коричневый цвет, должен быть подключен к контактному выводу, помеченному буквой L или окрашенному в красный цвет.

Если используется предохранитель на 13 А типа BS1363 или другого типа, необходимо установить соответствующий предохранитель типа BS1362 в вилку или на распределительный щиток.

#### Внимание:

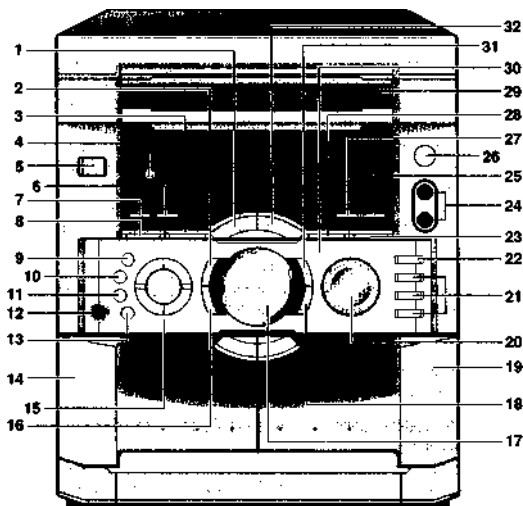
Не подключайте провода к контактному выводу заземления, помеченному буквой E, символом заземления "⏏" или окрашенному в зеленый или в желтый цвет.

#### Замечание о рабочем напряжении

Перед тем как подключать прибор к сетевой розетке, убедитесь в том, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению вашей сети. Если прибор снабжен переключателем напряжения на задней стенке, установите его на требуемое напряжение.

# ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

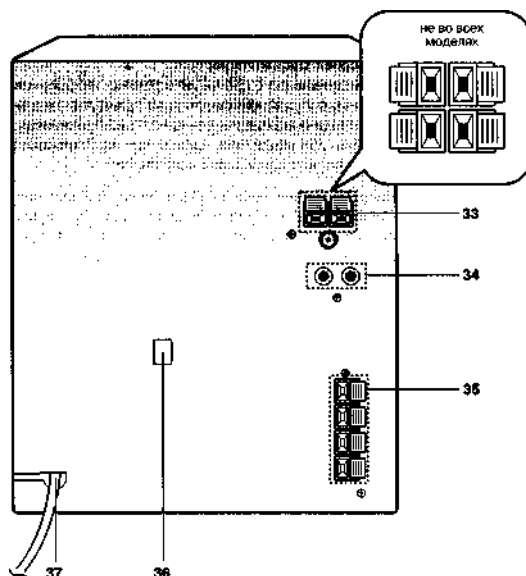
## ВИД СПЕРЕДИ



## ВИД СПЕРЕДИ

1. Станция вниз по частоте / воспроизведение в обратном направлении (не во всех моделях), (PRESET DOWN / ►)
2. Кнопка MDSS
3. Станция вниз (тюнер не во всех моделях), перемотка ленты, поиск трека в обратном направлении, пропуск/поиск ◀◀◀
4. Окно приемника ДУ
5. Кнопка включения (POWER)
6. TIMER (таймер)
7. CLOCK (часы)
8. RECORD / RECORD PAUSE (● REC/||)
9. MODE / RIF (Режим / Подавление радиопомех)
10. Кнопка сброса счётчика Кнопка PLAY MODE (режим воспроизведения) (не во всех моделях)
11. Обычная перезапись / синхрозапись с компакт-диска Кнопка ЗАПИСЬ
12. Гнездо PHONES (наушники)
13. Быстрая перезапись
14. Место нажатия для выброса кассеты на деке 1 (▲ PUSH EJECT)
15. Ручка выбора функции [FM, MW(AM), LW/SW (не во всех моделях), CD, TAPE 1/2, AUX]
16. Тип эквалайзера
17. Ручка VOLUME (регулятор уровня громкости)
18. Регулировка яркости дисплея / Экономичный режим (не во всех моделях)
19. Место нажатия для выброса кассеты на деке 2 (▲ PUSH EJECT)
20. Ручка JOG DIAL (не во всех моделях)
  - Кнопки ручной настройки тюнера DOWN/UP (вниз/вверх по частоте)
  - Точная настройка вверх/вниз (часы/таймер)
  - Пропуск станции вверх/вниз
21. Воспроизведение дисков в прямом направлении (Диск 1, Диск 2, Диск 3)

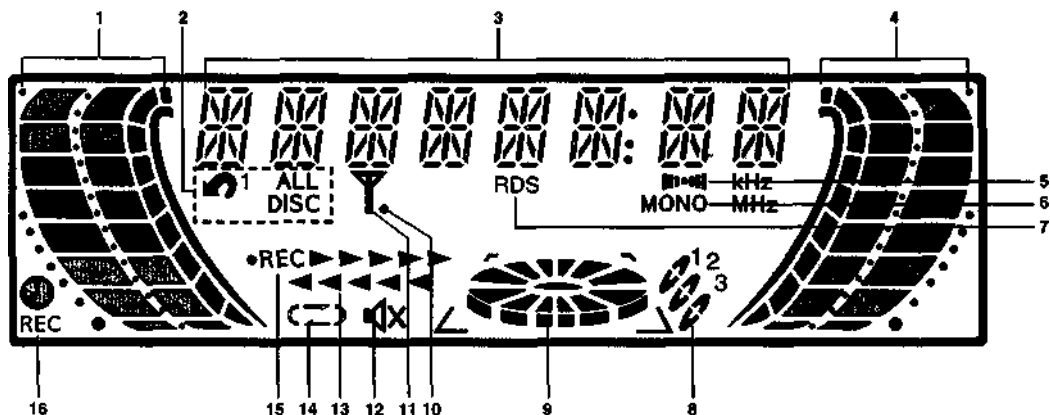
## ВИД СЗАДИ



22. DISC SKIP (пропуск диска)
23. Кнопка TAPE STOP, CD STOP/CLEAR (■ / CLEAR)
24. Микрофонные разъёмы (MIC1 / MIC2): не во всех моделях
25. Кнопка Открыть / Закрыть компакт-диск
26. Громкость микрофона (не во всех моделях)
27. MEMORY / PROGRAM (Память / Программа)
28. Настройка (тюнер, не во всех моделях), быстрая перемотка ленты вперед, поиск вперед, пропуск/поиск (CD) (▶▶▶▶)
29. Дверца отделения для компакт-диска
30. Индикатор CD PAUSE/SET
31. CD PAUSE/SET (CLOCK/MERJ/COUNTER RESET (TAPE) (компакт-диск пауза / установка (часы / таймер) / сброс счетчика расхода ленты) (CD/SET/COUNTER RESET)/RDS (TUNER) (компакт-диск II / установка / сброс счетчика расхода ленты / система приема данных по радио (тюнер)): не во всех моделях
32. Кнопка PRESET UP (станция вверх) / FORWARD PLAY (TAPE) / CD PLAY (воспроизведение в прямом направлении (магнитофон) / воспроизведение компакт-диска (PRESET UP / ►)

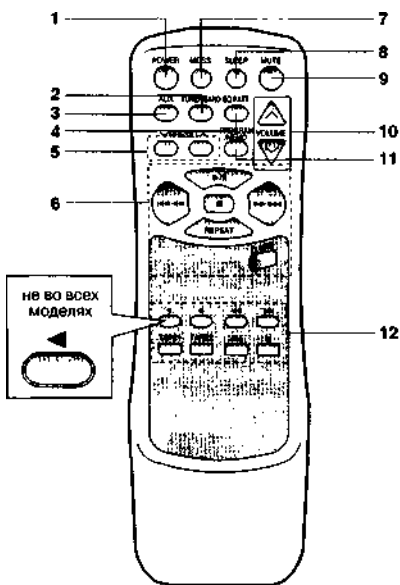
## ВИД СЗАДИ

33. Антенный ввод
34. Входные гнезда дополнительного / PHONO звукового канала (не во всех моделях)
35. Место подключения громкоговорителя
36. Переключатель напряжения (не во всех моделях)
37. Сетевой шнур



- |  |   |
|--|---|
| 1. Громкость   | 8. DISC NO. (номер диска)   |
| 2. CD REPEAT<br>(повторное воспроизведение с компакт-диска)  | 9. Вставленные диски  |
| 3. Дисплей ФУНКЦИЯ, УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ,<br>ЧАСЫ, ЧАСТОТА, СЧЕТЧИК РАСХОДА ЛЕНТЫ,<br>ВРЕМЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ КОМПАКТ-ДИСКА | 10. R.I.F   |
| 4. Громкость   | 11. Автонастройка приема  |
| 5. FM STEREO<br>(прием стереофонической программы)   | 12. MUTE (временное выключение звука)                                   |
| 6. FM MONO (прием монофонической программы)  | 13. НАПРАВЛЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ ЛЕНТЫ  |
| 7. Выполнение функции RDS<br>(система приема данных) (не во всех моделях)  | 14. РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ<br>(используется только в режиме автореверса) |
|  | 15. RECORD (запись)   |
|  | 16. TIMER (таймер)  |

## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ



- |   |
|---|
| 1. Кнопка включения (POWER)   |
| 2. TUNER / BAND (тюнер / диапазон)                                  |
| 3. AUX (дополнительный прибор)                                      |
| 4. EQ PATTERN (режим звучания)                                      |
| 5. PRESET DOWN / UP ( V/ Л )  |
| 6. ФУНКЦИИ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКА                              |
| • D.SKIP (пропуск диска)  |
| • PLAY / PAUSE (▶/  )   |
| • STOP / CLEAR (■)  |
| • SKIP / SEARCH (◀◀◀▶▶▶)  |
| • REPEAT (повторение)   |
| 7. Кнопка MDSS  |
| 8. SLEEP (автоматическое выключение по истечении заданного времени) |
| 9. MUTE (временное выключение звука)                                |
| 10. VOLUME CONTROL ( V/ Л )   |
| 11. MEMORY / PROGRAM (Память / Программа)                           |
| 12. ФУНКЦИИ ДЛЯ РАБОТЫ С КАССЕТАМИ                                  |
| TAPE 1 / TAPE 2 (лента 1 / лента 2)                                 |
| RECORD / RECORD PAUSE (●/  )  |
| FORWARD PLAY (▶): не во всех моделях                                |
| FORWARD PLAY (▶)  |
| STOP (■)  |
| REWIND / FAST FORWARD (◀◀/▶▶)                                       |

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАРУЖНОЙ АНТЕННЫ

Модели, предназначенные для других стран - см. рисунки (1), (3).

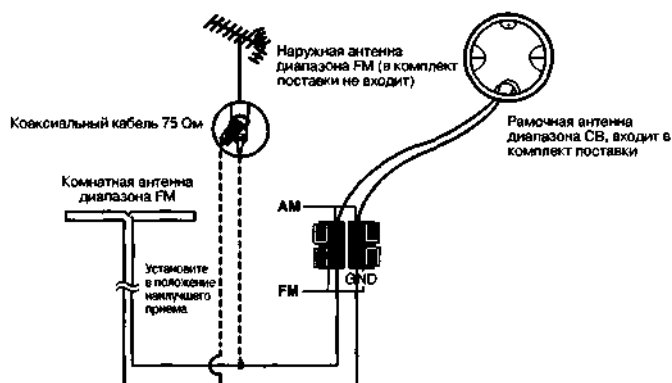
Модели, предназначенные для Европы и Великобритании - см. рисунки (2), (4).

## ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

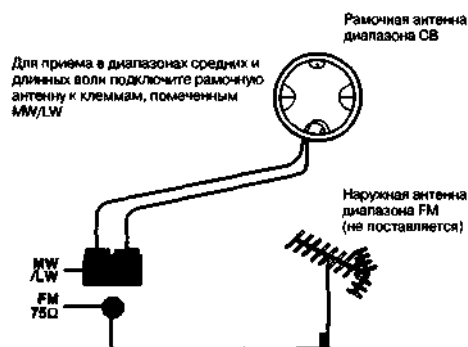
### Подключение наружной антенны диапазона FM

Если только радиосигналы не слишком слабые наружная антенна вам не понадобится. Достаточно просто подключить провод прилагаемой комнатной антенны диапазона FM к клемме на задней стенке прибора, помеченной знаком FM.

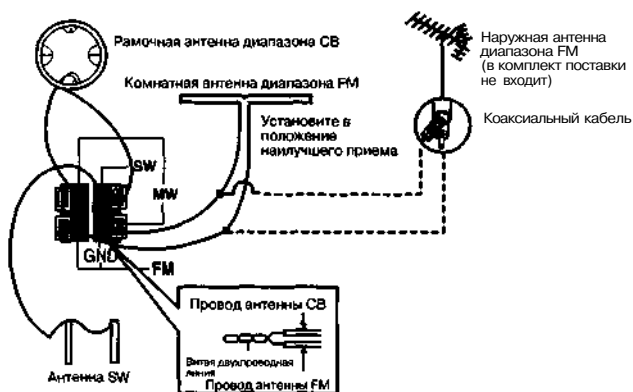
### (1) ЗОНА ПРИЕМА ДВУХ ДИАПАЗОНОВ (FM/AM)



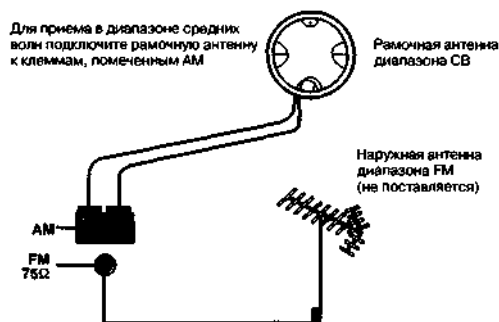
### (2) ЗОНА ПРИЕМА ТРЕХ ДИАПАЗОНОВ (FM/MW/LW)



### (3) ЗОНА ПРИЕМА ТРЕХ ДИАПАЗОНОВ (FM/MW/SW)

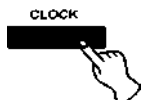


### (4) ЗОНА ПРИЕМА ДВУХ ДИАПАЗОНОВ [FM/AW(MW)]

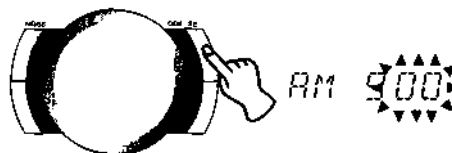


## ПРИМЕР: Установить на 9:25 утра

1. Нажмите кнопку **CLOCK (часы)**. (Если часы уже установлены, нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK** не менее 1,5 секунд)  
- Начинают мигать часы



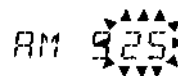
5. Нажмите кнопку **CDII/SET/COUNTER RESET**.



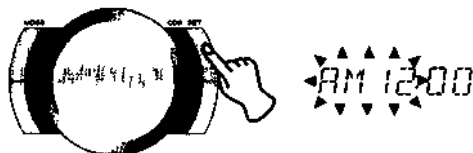
2. Выберите режим отображения 24 часа или 12 часов при помощи кнопок **PRESET DOWN/UP (FFH-376)** или поверните ручку **JOG DIAL (FFH-576)**.



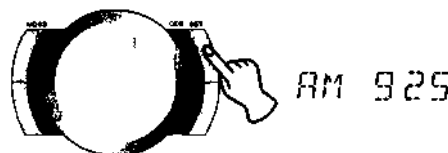
6. Установите минуты поворотом диска **PRESET DOWN/UP (FFH-376)** или поверните ручку **JOG DIAL (FFH-576)**.



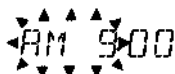
3. Нажмите кнопку **CDII/SET/COUNTER RESET**.



7. Нажмите кнопку **CDII/SET/COUNTER RESET**.  
Часы пошли



4. Установите часы при помощи кнопок **PRESET DOWN/UP (FFH-376)** или поверните ручку **JOG DIAL (FFH-576)**.



### Информация о времени:

**AM 12:00** = полночь

**PM 12:00** = полдень

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При прекращении электропитания более чем на 10 секунд установка часов стирается, на дисплее будут мигать символы "- - -"

# ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

## ■ Регулировка уровня громкости

Чтобы увеличить громкость звука, поверните регулятор VOLUME по часовой стрелке; чтобы уменьшить громкость, поверните его против часовой стрелки.

Если вы превысите максимальный уровень громкости, на дисплее будет мигать индикатор уровня громкости.

(То же произойдет при аналогичном использовании кнопок  $\wedge$  и  $\vee$  на пульте дистанционного управления.)

## ■ РЕГУЛИРОВКА КАЧЕСТВА ЗВУКА

### ► MDSS (мультидинамическая акустическая система)

Чтобы усилить верхние звуковые частоты (высокие тона), басы (UBB: ультра-усилитель низких частот) и создать эффект присутствия, нажмите кнопку MDSS. При этом загорится индикатор MDSS.

Для отмены режима снова нажмите кнопку MDSS.

### ► Включение стереозвучания

Имеется возможность выбора одного из четырёх режимов: выберите требуемый режим звучания с помощью кнопки EQ PATTERN.

Чтобы просмотреть текущий режим звучания и прокрутить режимы на дисплее, один раз нажмите кнопку EQ PATTERN.

Повторно нажимайте кнопку EQ PATTERN до тех пор, пока на дисплее не появится требуемый режим звучания.

FLAT : линейная частотная характеристика

ROCK : подъем частотной характеристики в области высоких и низких частот

POP : подавление высоких и низких частот

CLASSIC : для оркестровой музыки

### ► Индивидуальное прослушивание

Подключите наушники к гнезду наушников.

Громкоговорители будут молчать.

## ■ Кнопка MOOE/P1P(Подавление радиопомех)

Кнопка предназначена для переключения режимов приема стерео и моно. Если передаваемый сигнал слишком слабый, чтобы вести прием в режиме FM стерео без помех, выключите режим СТЕРЕО.

При записи передачи вещательной станции диапазона MW(AM), или LW кнопкой R.I.F.(BEAT-SWITCH) можно пользоваться для уменьшения шумов и неприятных биений, которые не прослушивались перед началом записи.

## ■ Функция регулировки яркости дисплея

При однократном нажатии кнопки DIMMER эта функция наполовину ослабляет свечение только дисплея во включенном состоянии; если нажать эту кнопку еще раз, то погаснут светодиоды FUNCTION SELECTION. Чтобы отменить функцию, снова нажмите эту кнопку.

## Автоматическая настройка

1. Включите питание.
2. Поворачивайте регулятор FUNCTION SELECTOR до тех пор, пока не появится требуемый диапазон.
3. **случае FFH-376**  
Нажмите кнопку TUNING DOWN / UP (◀◀◀◀ / ▶▶▶▶) или кнопку (◀). Прибор настроится на станцию автоматически.  
**В случае FFH-576**  
Нажмите кнопку TUNING DOWN / UP (◀◀◀◀ / ▶▶▶▶) и удерживайте ее более 0,5 секунд. Прибор настроится на станцию автоматически.

## Ручная настройка

1. Включите питание.
2. Поворачивайте регулятор FUNCTION SELECTOR до тех пор, пока не появится требуемый диапазон.
3. **В случае FFH-376**  
Последовательным нажатием кнопок TUNING DOWN / UP (◀◀◀◀) или (▶▶▶▶) добейтесь появления требуемой станции.  
**В случае FFH-576**  
Поворачивайте ручку JOG DIAL влево или вправо, пока не появится требуемый диапазон.

## Занесение станций в память

1. **Стирание программы, ранее занесенной в память.**
  - (1) Нажмите и удерживайте кнопку PROG./MEMO в течение не менее 1,5 секунд в режиме TUNER, пока на дисплее не начнет мигать сообщение CLEAR (память очищена).
  - (2) Нажмите кнопку ■ / CLEAR при мигающем на дисплее сообщении CLEAR.
2. **Занесение в память станций по порядку.**
  - (1) Чтобы выбрать требуемый диапазон волн, поворачивайте регулятор FUNCTION SELECTOR.
  - (2) Выберите требуемую станцию кнопкой (◀◀◀◀ или ▶▶▶▶) (или ручкой JOG DIAL: не во всех моделях)
  - (3) Нажимайте кнопку PROG./MEMO. до тех пор, пока не появится мигающий номер радиостанции для предварительной установки.
  - (4) Снова нажмите кнопку PROG./MEMO., пока мигает выбранное число.
  - (5) Чтобы занести в память до 30 станций, повторите действия по пунктам (1)... (4).
3. **Занесение в память выбранных станций или добавление номера канала.**
  - (1) Выберите требуемую станцию.
  - (2) Нажмите кнопку PROG./MEMO.
  - (3) Выберите требуемый номер канала, нажав кнопку PRESET DOWN / UP при мигающем номере радиостанции для предварительной установки.
  - (4) Снова нажмите кнопку PROG./MEMO. до того, как номер канала не перестанет мигать.

## 4. Вызов предварительной установки.

Нажмите и удерживайте кнопку PRESET DOWN / UP до тех пор, пока не появится предварительно установленный требуемый номер, или нажимайте ее многократно.

## Прием RDS

### (система приема данных по радио) (не во всех моделях)

#### Что такое RDS?

Система приема данных по радио постепенно вводится во многих странах на диапазоне FM, где поток данных передается совместно с обычным радиосигналом и не прослушивается. Эти данные содержат различную информацию, в частности, идентификатор станции / передатчика, информацию о трафике, перечень альтернативных частот принимаемой радиостанции.

#### Прием станций в системе RDS

1. Поверните регулятор FUNCTION SELECTOR и выберите диапазон FM.
2. Выберите требуемую станцию с помощью кнопки TUNING DOWN / UP (◀◀◀◀ / ▶▶▶▶) или ручку JOG DIAL (не во всех моделях)
3. При приеме в системе RDS на дисплее после индикатора RDS появляется имя сервисной программы (PS).

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Система RDS доступна только в диапазоне FM.
- При приеме станции в режиме RDS имя сервисной программы PS (PROGRAM SERVICE) NAME автоматически отображается на дисплее.

#### Вызов частоты.

Нажмите кнопку RDS.





Диск номер 1    Диск номер 2

## ОСНОВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

1. Выберите функцию CD FUNCTION поворотом регулятора FUNCTION SELECTOR.
2. Чтобы открыть отделение для диска, нажмите кнопку CD OPEN/CLOSE(CD ▲).
3. Положите диск(и) стороной с этикеткой вверх.
  - **Воспроизведение с одного или с двух дисков.**  
Положите диски на лотки 1 и 2.
  - **Воспроизведение с трех дисков.**  
Положив два диска, нажмите кнопку DISC SKIP (пропуск диска), чтобы повернуть лотки. Положите третий диск на лоток 3.

### ЗАМЕЧАНИЕ

Чтобы вставить диск диаметром 8 см (3"), положите его на внутренний круг лотка.

4. Чтобы закрыть отделение для диска, нажмите кнопку CD OPEN/CLOSE(CD ▲).
5. Для начала воспроизведения нажмите кнопку PLAY (▶) или (▶/||) на пульте дистанционного управления). Воспроизведение начинается с левого лотка после закрытия отделения для диска. Воспроизведение с каждого диска производится только один раз.

### Во время воспроизведения

Лоток, на котором нет диска, пропускается, и воспроизведение продолжается со следующего лотка. На дисплее индикатор пропущенного лотка гаснет.

### Чтобы прекратить воспроизведение

Нажмите кнопку ■ / CLEAR.

### Пауза

Нажмите кнопку CD || / SET (или ▶/|| на пульте дистанционного управления).

Чтобы продолжить воспроизведение, снова нажмите эту кнопку.

### Пропуск диска

Во время воспроизведения или в режиме остановки нажмите кнопку DISC SKIP.

### Во время воспроизведения

Воспроизведение начинается автоматически после пропуска.

### В режиме остановки

Механизм смены диска переходит к следующему диску, но проигрыватель остается остановленным. Чтобы начать воспроизведение следующего диска, нажмите кнопку PLAY(▶) (или ▶/|| на пульте дистанционного управления). Начинается

воспроизведение, и все диски будут проиграны один раз.

### Чтобы проиграть только один диск

Для начала воспроизведения нажмите кнопку DISC DIRECT PLAY (DISC 1,2,3).

### Чтобы извлечь диск

Чтобы открыть отделение для диска, нажмите кнопку CD OPEN / CLOSE(CD ▲). Вы можете извлечь два диска. Чтобы извлечь диск с заднего лотка, нажмите кнопку DISC SKIP — и лоток с диском провернется.

## СМЕНА ДИСКА ВО ВРЕМЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Во время воспроизведения с одного диска можно заменить два других диска.

Эта операция недоступна в режиме воспроизведения по программе.

1. Чтобы открыть отделение для диска, нажмите кнопку CD OPEN / CLOSE(CD ▲).
2. Извлеките диск и положите в лоток другой. Следующее воспроизведение начнется с левого диска.
3. Чтобы закрыть отделение для диска, нажмите кнопку CD OPEN / CLOSE(CD ▲).

### ПРИМЕЧАНИЯ

Не наклоняйте прибор с поставленными дисками. Диски могут сместиться. Работа в таких условиях может повредить диски.

- На один лоток можно класть только один диск.
- Если при воспроизведении с компакт-диска нарушается изображение на стоящем рядом телевизоре или слышен шум из работающего радиоприемника, переместите прибор подальше от телевизора или радиоприемника.

## ПОИСК ЗАДАННОЙ ТОЧКИ НА ТРЕКЕ

Вы можете поместить заданную точку на треке во время воспроизведения, следя за высокоскоростным звуковым сигналом или наблюдая за счетчиком расхода ленты на дисплее.

### Поиск в обратном направлении:

Нажмите и удерживайте кнопку "◀◀◀", отпустите ее в требуемой точке.


### Поиск в прямом направлении:


Нажмите и удерживайте кнопку "▶▶▶", отпустите ее в требуемой точке.

## ВОЗВРАЩЕНИЕ К НАЧАЛУ ТРЕКА


Вы можете установить начало любого трека на диске.

### Возвращение к началу текущего или предыдущего трека

Чтобы вернуться к началу текущего трека, один раз нажмите эту кнопку .

Чтобы пропускать треки один за другим в обратном направлении, повторно нажимайте эту кнопку .




### Пропуск треков

Многократно нажимайте кнопку "" , чтобы пропускать треки один за другим в прямом направлении.




## ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

(Действует только с пульта дистанционного управления)




### Повторное воспроизведение одного трека

Для начала воспроизведения нажмите кнопку REPEAT, чтобы на дисплее появился символ "" , после чего нажмите кнопку PLAY/ PAUSE  (или " " : на приборе).



### Повторное воспроизведение одного диска

Для начала воспроизведения дважды нажмите кнопку REPEAT, чтобы на дисплее появился символ " disc" после чего нажмите кнопку PLAY/ PAUSE  (или " " : на приборе).


### Повторное воспроизведение всех треков на всех дисках

Для начала воспроизведения трижды нажмите кнопку REPEAT, чтобы на дисплее появился символ " ALL disc" после чего нажмите кнопку PLAY/ PAUSE  (или " " : на приборе).

### Повторное воспроизведение выбранных треков

Запрограммируйте требуемые треки и нажмите кнопку REPEAT, чтобы на дисплее появился символ " 1" или " ALL disc" .



### Отмена повторного воспроизведения

Нажмите кнопку REPEAT, чтобы с дисплея пропал символ " " .

### Во время воспроизведения

Устанавливать эти режимы вы можете во время воспроизведения.






### ЗАМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении по программе вы можете повторно воспроизводить один трек ( " 1" ) или все диски ( ALL disc" ).
- Если во время повторного воспроизведения всего диска вы выбираете воспроизведение по

программе, начинается повторное воспроизведение всех дисков.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ПО ПРОГРАММЕ



Проигрыватель имеет функцию памяти, что позволяет воспроизводить до 20 треков с трех дисков в заданном порядке.

1. Нажмите кнопку PROG. / MEMO., когда проигрыватель остановлен.
2. Чтобы выбрать диск, нажмите одну из кнопок DISC DIRECT PLAY или DISC SKIP.
3. Чтобы выбрать трек, нажмите кнопку (  ) или (  ). Чтобы выбрать 6-й трек, многократно нажимайте кнопку (  ) или (  ) до тех пор, пока на дисплее не появится цифра «6».
4. Нажмите кнопку PROG. / MEMO..
5. Повторите действия по пп. 2...4.
6. Для начала воспроизведения нажмите кнопку PLAY(  ) (или  на пульте дистанционного управления).



### Проверка содержания программы

Каждый раз при нажатии кнопки PROG. / MEMO, при остановленном плейере на дисплее появляется номер диска, номер трека и номер программы.



### Очистка содержания программы

- Нажмите кнопку PROG. / MEMO, при остановленном плейере, затем нажмите кнопку  /CLEAR.
- Выключите плейер.
- Нажмите кнопку CD OPEN / CLOSE().

### Добавление треков в программу

- (1) Нажимайте кнопку PROG. / MEMO, до тех пор, пока не появится номер трека 00.
- (2) Выберите требуемый трек на диске кнопками DISC SKIP и " " или " "
- (3) Нажмите кнопку PROG. / MEMO..

### Замена треков в программе

- (1) Нажимайте кнопку PROG. / MEMO, до тех пор, пока не появится номер программы, которую следует заменить.
- (2) Выберите требуемый трек на диске кнопкой DISC SKIP и кнопками " " или " "
- (3) Нажмите кнопку PROG. / MEMO..

### ЗАМЕЧАНИЕ

- Кнопка DISC SKIP не действует при воспроизведении по программе.

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

1. Включите дополнительное устройство, т.е. телевизор или видеоплеер, заранее подключенное вами к гнездам AUX (PHONO) на задней стенке.
2. Нажмите кнопку "AUX".

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете записывать с дополнительного источника звука, см. раздел ЗАПИСЬ

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С МАГНИТНОЙ ЛЕНТЫ

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

### Подготовка

- Можно использовать только обычные магнитные ленты

### 1. Установка функции кассетного проигрывателя:

Включите прибор и нажмите кнопку TAPE 1/2. (При необходимости снова нажмите кнопку, чтобы выбрать другую деку.)

### 2. Чтобы вставить кассету:

Откройте кассетную деку 1 (или 2) или обе, для чего нажмите на деку в месте, обозначенном символом ▲ PUSH EJECT. Вставьте одну или две кассеты в деку 1 или 2; держите кассету магнитной лентой вниз и той стороной наружу, запись с которой вы желаете прослушать.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

DECK 1 - Только автостоп (нет автореверса)  
DECK 2 - Автореверс есть

### 3. Автореверс:

При помощи кнопки PLAYMODE (режим воспроизведения) выберите ту сторону кассеты, которую желаете прослушать и задайте число проигрываний.

#### 1) 1-й вариант

Без автореверса (только автостоп), дека 1, и с автореверсом, дека 2.  
В этом случае непрерывное воспроизведение с дек 1 и 2 не производится.

#### (a) Дека 1

Только передняя сторона

#### (b) Дека 2 (Автореверс)

Одна сторона "↔": Прибор проигрывает переднюю или обратную сторону на деке 2 и автоматически останавливается по окончании ленты

Все стороны "↔" • Прибор проигрывает переднюю и обратную стороны в деке 2 и автоматически останавливается на конце ленты.

Бесконечная петля "↔": То же, что и "↔", но шесть раз подряд с деки 2

### 2) 2-й вариант

Без автореверса (только автостоп) деки 1 и 2.  
(-воспроизведение только с передней стороны)

### 4. Воспроизведение:

Начните воспроизведение кнопкой PLAY "▶" (передняя сторона) или "◀" (обратная сторона). Кнопка "◀" PLAY (обратная сторона) на деке без автореверса не действует.

### 5. Ускоренная перемотка вперед или назад:

Для ускоренной перемотки ленты вперед или назад нажмите соответственно кнопку "▶▶▶▶" или "◀◀◀◀" на приборе или на пульте дистанционного управления.

### 6. Окончание воспроизведения:

Нажмите кнопку ■ STOP / CLEAR. Прибор автоматически останавливается в конце ленты.

## СБРОС СЧЕТЧИКА РАСХОДА ЛЕНТЫ

Нажмите кнопку COUNTER при воспроизведении с ленты или в остановленном состоянии. Во время воспроизведения или при перемотке вперед показания счетчика увеличивается, при перемотке назад — уменьшается.

## ЗАПИСЬ С КОМПАКТ-ДИСКА, РАДИОПРИЕМНИКА ИЛИ С ПОДКЛЮЧЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

### Подготовка

- ▶ Перемотайте ленту до того места, откуда должна начаться запись.
- ▶ Пользуйтесь только обычными лентами.
- ▶ Запись можно производить только с деки 2.

### 1. Выбор функции:

Включите прибор и выберите CD, TUNER, AUX и т.д.

### 2. Чтобы вставить кассету:

Откройте кассетную деку 2. Вставьте чистую кассету в отделение.

### 3. Режим воспроизведения (функция есть не во всех моделях)

Выберите режим воспроизведения кнопкой PLAY MODE, "⏮", если вы желаете записать только на одну сторону кассеты, и "⏮" или "⏮" для записи на обе стороны.

### 4. Режим записи:

Нажмите кнопку I REC/II. Индикатор REC начнет мигать.  
Индикатор ● REC/III начинает мигать; кассета находится в режиме паузы.

### 5. Чтобы начать запись:

Нажмите кнопку ● REC/III или кнопку PLAY "▶", если вы желаете записывать на переднюю сторону, или "◀" для записи на обратную сторону (функция есть не во всех моделях). Начинается запись.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если необходимо сделать запись на обе стороны кассеты, (PLAY MODE "⏮", "⏮"), всегда начинайте с передней стороны, PLAY "⏮". (Пользуйтесь только декой с автореверсом)

### 6. Прерывание записи:

Чтобы временно прервать запись, снова нажмите кнопку ● REC/III. Для продолжения записи нажмите кнопку ● REC/III один или несколько раз.

### 7. Окончание записи:

Нажмите кнопку ■ / CLEAR. Прибор останавливается автоматически, когда лента дойдет до конца.

## СИНХРОЗАПИСЬ С КОМПАКТ-ДИСКА

Функция синхрозаписи с компакт-диска позволяет полностью автоматически дублировать компакт-диск и программные заголовки на кассету.

### 1. Выберите функцию CD.

2. Откройте отделение компакт-диска кнопкой CD OPEN / CLOSE (CD ▲), вставьте диск и закройте отделение компакт-диска.

### 3. Чтобы вставить кассету:

Откройте кассетную деку 2. Вставьте чистую кассету в отделение для кассеты. Перемотайте кассету до начала ленты.

### 4. Автореверс (функция есть не во всех моделях)

Выберите режим PLAY MODE "⏮", если вы желаете записывать только на одной стороне, и "⏮" или "⏮" для записи на обеих сторонах кассеты.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если запись с последнего трека была прервана в результате окончания магнитной ленты, этот трек будет записан полностью с начала на обратной стороне кассеты.

### 5. Начало записи:

Нажмите кнопку CD SYNC. Начинается запись, она заканчивается автоматически по окончании фонограммы компакт-диска.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Если используется дека с автостопом (необязательная функция)**

Для записи на другую кассету после окончания первой замените кассету и нажмите кнопку PLAY. Механизм записи на ленту переходит в режим прерывания записи на 7 секунд, затем начинается воспроизведение с компакт-диска и запись.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Если вы желаете записать только отдельные фрагменты фонограммы, запрограммируйте их перед синхрозаписью.
2. Если вы хотите записывать с определенного трека, выберите желаемый трек кнопкой "⏮⏮⏮" или "⏮⏮⏮" перед началом синхрозаписи.
3. Во время записи менять функцию невозможно.

## ЗАПИСЬ

### ПЕРЕЗАПИСЬ С ОДНОЙ ЛЕНТЫ НА ДРУГУЮ (ДУБЛИРОВАНИЕ)

#### Подготовка

- ▶ Перемотайте ленту до точки начала записи
- ▶ Используйте только обычные ленты
- ▶ Дублирование осуществляется только с кассеты в деке 1 (воспроизведение) на кассету в деке 2 (запись)

#### 1. Выберите функцию TAPE.

#### 2. Чтобы вставить кассету:

Откройте кассетную деку 1. Вставьте кассету с записью той стороной, которую вы желаете дублировать, наружу. Откройте кассетную деку 2. Вставьте чистую кассету в отделение той стороной, на которую вы желаете сделать запись, наружу.

#### 3. Дублирование (автодублирование):

Перемотайте обе кассеты к началу ленты. Чтобы выполнить обычное дублирование, нажмите кнопку NORMAL DUBBING (обычное дублирование); для ускоренного дублирования нажмите кнопку HIGH DUBBING. Дублирование начинается автоматически.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Функция паузы при дублировании не действует.

#### 4. Чтобы окончить дублирование:

Нажмите кнопку • / CLEAR. Прибор останавливается автоматически по окончании ленты.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время дублирования невозможно изменить скорость дублирования.

Регулятор уровня громкости не оказывает влияния на запись.

## ТАЙМЕР

С помощью функции TIMER вы можете включить радиоприемник, записать радиопередачу, включить воспроизведение с компакт-диска, с магнитной ленты или воспроизведение и запись с дополнительного источника звука, который будет включен и выключен в заданное время

#### 1. Проверьте время.

2. Чтобы ввести режим установки таймера, нажмите кнопку **TIMER**. (Если таймер уже установлен, нажимайте кнопку не менее 1,5 секунд). На дисплее появляется символ "⌚", поочередно начинают мигать следующие функции: TUNER, CD.TAPE, AUX.

3. Если вы желаете выбрать тюнер, нажимайте кнопку **CDII/SET/COUNTER RESET** до тех пор, пока в окне дисплея не появится надпись **TUNER**. Затем начнут мигать символы 'PLAV и 'REC'.

- (1) Для подтверждения выбора **PLAY** или **REC** нажмите кнопку **CDII/SET**.

**PLAY** : Только воспроизведение с тюнера.

**REC** : Воспроизведение и запись с тюнера.

- (2) Чтобы выбрать желаемую радиостанцию из предварительно запрограммированных номеров воспользуйтесь кнопками **PRESET DOWN/UP (FFH-376)** или ручкой **JOG DIAL (FFH-576)**.

Если в память не занесена ни одна радиостанция, этот этап автоматически пропускается, и вы можете начинать выполнение операций с пункта (3); в этом случае вы услышите трансляцию радиопередачи, на которую прибор был настроен перед выключением.

- (3) Для подтверждения выбора предварительно установленного номера нажмите кнопку **COII/SET**.

- (4) Установите час включения, нажимая кнопки **PRESET DOWN/UP (FFH-376)** или вращая ручку **JOG DIAL (FFH-576)**.

- (5) Для подтверждения часа включения нажмите кнопку **CDII/SET**.

- (6) Установите минуту включения, нажимая кнопки **PRESET DOWN/UP (FFH-376)** или вращая ручку **JOG DIAL (FFH-576)**.

- (7) Для подтверждения минут включения нажмите кнопку **CDII/SET**.

Теперь на дисплее появляется время выключения **OFF TIME** и мигают часы.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Раздел	Модель	FE - 376E	FE - 576E
--------	--------	-----------	-----------

## Усилитель

Выходная мощность (основной)	20 Вт+ 20 Вт (6 Ом, 2 канала, КПД 10%)	50 Вт+ 50 Вт (6 Ом, 2 канала, КПД 10%)
Диапазон воспроизводимых частот (основной)	42-25000 Гц	42-25000 Гц
Отношение сигнал/шум	80 дБ	83 дБ

## Тюнер

### FM

Диапазон частот (не во всех моделях)	87 5-108 МГц или 65-74 МГц и 87 5-108 МГц	87 5-108 МГц или 65-74 МГц и 87 5-108 МГц
Промежуточная частота	107 МГц	10 7 МГц
Отношение сигнал/шум (моно/стерео, 98 МГц)	61/58 дБ	61/58 дБ
Диапазон воспроизводимых частот	60-12500 Гц	60-12500 Гц

### AM (MW)

Диапазон частот (не во всех моделях)	522-1611 кГц, 530-1720 кГц или 530-1610 кГц	522-1611 кГц, 530-1720 кГц или 530-1610 кГц
Промежуточная частота	450 кГц	450 кГц
Диапазон воспроизводимых частот	100-2000 Гц	100-2000 Гц

### SW (не во всех моделях)

Диапазон частот	5 8-18 0 МГц	5 8-18 0 МГц
Промежуточная частота	450 кГц	450 кГц
Отношение сигнал/шум (11 МГц)	35 дБ	35 дБ

### LW (не во всех моделях)

Диапазон частот	153-281 кГц	153-281 кГц
Промежуточная частота	450 кГц	450 кГц
Отношение сигнал/шум (254 кГц)	28 дБ	28 дБ

## Кассетная дека

Время прямой и обратной перемотки (С-60)	120с	120с
Диапазон воспроизводимых частот	125-8000 Гц	125-8000 Гц
Отношение сигнал/шум	43дБ(Р/В), 43дБ(П/Р)	43дБ(Р/В), 43дБ(П/Р)
Разделение каналов	50дБ(Р/В), 45дБ(Р/Р)	50дБ(Р/В), 45дБ(В/Р)

## CD

Диапазон воспроизводимых частот	40-18000 Гц
Отношение сигнал/шум	70 дБ

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Потребляемая мощность	См этикетку на задней панели прибора	См этикетку на задней панели прибора
Габариты (Ш x В x Г)	273 x 326 x 360 мм	273 x 326 x 360 мм
Вес	6 7 кг	7 3 кг

Раздел	Модель	FE - 376E	FE - 576E
--------	--------	-----------	-----------

## Акустическая система

Тип	Система Bass Reflex 2 полосы 2 громкоговорителя	Система Bass Reflex 2 полосы 2 громкоговорителя
Импеданс	6 Ом	60м
Диапазон воспроизводимых частот (основная система)	70-20000 Гц	60-20000 Гц
Уровень звукового давления (основная система)	87 дБ/Вт (1 м)	86 дБ/Вт (1м)
Номинальная подводимая мощность (основная система)	20 Вт	50 Вт
Максимальная подводимая мощность (основная система)	40 Вт	100 Вт
Габариты (Ш x В x Г)	200 x 326 x 184 мм	200 x 326 x 227 мм
Вес	2 35 кг	3 53 кг

\* ПРИМЕЧАНИЕ: Конструкция и технические характеристики могут быть изменены с целью ее усовершенствования без специального уведомления.  
Срок службы данного товара - 7 лет со дня передачи товара потребителю.